

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 68 (2006)
Heft: 4

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les thèmes:**TA spécial**

Les presses à balles rondes en zone de montagne

TA actualités

Transports d'animaux: en toute sécurité et avec ménagement

Prévention des accidents

Courses rapides, lourds chargements: arrimage et sécurité

Forum énergie

Regain d'intérêt pour produire du biogaz

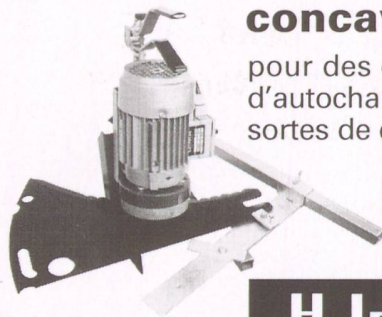
Sous la loupe

Exploitation viticole au Tessin

Annonces:

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien,
3001 Berne, tél. 031 330 30 17,
fax 031 330 30 57,
inserate@agripub.ch

ROTAX Affûteuse couteaux concaves



pour des couteaux
d'autochargeuses et toutes
sortes de couteaux concaves

Demandez notre
prospectus, s.v.p.
Vente exclusive par:

H. Isler

Articles techniques, 9526 Zuckenriet
Tél. 071 947 14 25, Fax 071 947 18 33

www.h-isler.ch

Bulletin de commande ASETA

Combinaison enfants	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
bleu/rouge	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-		43.-		48.-			
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Salopettes pour enfants	Age	2	3	4	6	8	10		
bleu/rouge	Taille	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.-		43.-		48.-			
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Combinaison, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
Salopettes, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
T-shirt, gris chiné	Taille	S		M		L		XL	
CHF 18.-, 100% coton	Quantité								
Montre ASETA									
CHF 55.-	Quantité								

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Nom _____

Adresse _____

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

Le bulletin de commande se trouve aussi sur internet sous www.agrartechnik.ch

Impressum **Technique Agricole**

68^e année

Editeur

Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture (ASETA),
Jürg Fischer, directeur

Rédaction

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch
Edith Moos: edith.moos@agrartechnik.ch
Franca Stalé: stalef@agrartechnik.ch

Abonnement, changement d'adresse

case postale, 5223 Riniken
tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31
internet: www.agrartechnik.ch

Annonces

Büchler Grafino AG, Agro-Publications,
Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne
Barbara Gusset, tél. 031 330 30 17,
fax 031 330 30 57
inserate@agripub.ch,
www.agripub.ch

Vente des annonces

Erich Brügger, tél. 034 495 58 68
e-mail: mbv@freesurf.ch

Simone Gasser, tél. 031 330 31 84
simone.gasser@agripub.ch

Daniel Sempach, tél. 031 330 31 96
daniel.sempach@agripub.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2005
Rabais de 25% sur la combinaison
avec *Schweizer Landtechnik*

Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Berne

Coordination de production

Kurt Hadorn

Paraît 11 fois par an**Prix de l'abonnement**

Suisse CHF 70.- par an (2,3% TVA incluse).
Gratuit pour les membres ASETA.
Etranger: CHF 90.-, € 60.-.

**Le numéro 5/2006 paraîtra
le 18 mai 2006**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:
25. 4. 2006**



PRIX SPÉCIAL ANNIVERSAIRE EN REMERCIEMENT DE VOTRE FIDÉLITÉ

50

1956 - 2006 USINE MANNHEIM



JOHN DEERE

A partir de CHF
64'500.-*



5820

- 88 CV ECE - R24 / 93 CV max. 97/68/EC
- 4.5 litre moteur PowerTech
- Boîte à vitesse Power Quad Plus
- Ventilateur à coupleur viscostatique
- Châssis intégral en acier

Calcul des prix avec les roues
12.4 R 36 // 11.2 R 24

A partir de CHF
78'400.-*



6320 Premium

- 100 CV ECE - R24 / 112 CV max. 97/68/EC
- 4.5 litre moteur 4-soupape Common Rail
- Economie de carburant jusqu'à 22% grâce au système Eco-Shift **
- Système de refroidissement exclusif à 2 circuits

Calcul des prix avec les roues
18.4 R 34 // 13.6 R 24

* Indications des prix sans TVA

** Condition en transport routier selon rapport de contrôle DLG 5435F

**Profitez du rabais spécial anniversaire de jusqu'à CHF 8000.-
aussi sur tous les autres tracteurs de la série 5020 et 6020.**

Offre valable jusqu'au 31 mai 2006.

Matra

3250 Lyss
1400 Yverdon
6517 Arbedo

Industriering 19
Le Bey
Via Cerinasca 6

Tél. 032 387 28 28
Tél. 024 445 21 30
Tél. 091 820 11 20

www.matra.ch

L'herbicide maïs le plus complet

Maister®

En post-levée contre les dicots et les graminées
...ray-grass, chiendent, pâturins,
amarantes, arroches, chénopodes...



Omya (Schweiz) AG
AGRO CH-5745 Safenwil, Tel. 062 789 23 41
www.omya.ch

marque enregistrée
Classe de toxicité 5
Observer la mise en garde figurant sur l'emballage

FENDT station

FENDT 300 Vario – une classe en soi

NOUVEAU



Depuis toujours, la série 300 est synonyme de fiabilité et de qualité. Une série qui a connu un succès aussi fulgurant peut-elle être surpassée? FENDT a relevé ce défi en lançant le 312 Vario. Avec ce modèle, FENDT réunit sur un seul tracteur deux de ses innovations majeures. Un tracteur de la série 300 équipé du concept de transmission continue Vario qui reste fidèle à la devise «simple, logique, à transmission continue».

FENDT 300 Vario 125 PS

**FENDT-Station –
le meilleur service,
plus de profits**

GVS-Agrar

GVS-Agrar AG, CH-8207 Schaffhausen
Tél. 052 631 19 00, Fax 052 631 19 29
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

Dieseltross
SCHLEPPER

Lieux et dates 2006

Aarberg BE	11.05+16.05 20.07+25.07 26.10+31.10	01.06+06.06 10.08+15.08	28.06+04.07 31.08+05.09	05.07+11.07 12.10+17.10
Bazenheid SG	24.05+30.05 02.11+07.11	08.06+13.06	14.07+20.07	10.08+15.08
Biberbrugg SZ	27.04+02.05	04.07+10.07	10.10+16.10	
Bulle FR	19.04+25.04 16.08+22.08	11.05+15.05 31.08+04.09	21.06+27.06 06.09+12.09	06.07+13.07 25.10+31.10
Carouge GE	sur demande			
Claro TI	16.09+18.09			
Corcelles-près-Payerne VD	22.06+27.06	13.09+19.09		
Courtételle JU	03.05+09.05	12.07+18.07		
Düdingen FR	26.04+02.05	07.06+13.06	30.08+05.09	27.09+03.10
Erstfeld UR	04.05+09.05	14.09+19.09	19.10+24.10	
Frauenfeld TG	04.05+09.05 31.08+05.09	01.06+06.06 05.10+10.10	29.06+04.07 02.11+07.11	03.08+08.08
Gossau ZH	11.05+16.05 15.09+20.09	06.06+14.06 03.10+09.10	06.07+11.07 09.11+14.11	27.07+31.07
Hohenrain LU	04.05+09.05	29.06+04.07	13.07+18.07	07.09+12.09
Ilanz GR	20.04+25.04	13.07+18.07	12.10+17.10	
Interlaken BE	08.06+06.07	06.07+11.07	19.10+24.10	
Kägiswil OW	27.04+02.05	29.06+04.07		
La Sarraz VD	27.04+02.05 23.08+29.08	24.05+30.05 14.09+19.09	14.06+20.06 12.10+16.10	19.07+25.07
Landquart GR	20.04+25.04 24.08+29.08	18.05+23.05 14.09+19.09	22.06+27.06 12.10+17.10	13.07+18.07 26.10+31.10
Langnau i.E. BE	21.04+27.04 07.09+12.09	08.06+13.06 10.10+16.10	18.07+24.07 02.11+07.11	08.08+14.08
Les Hauts-Geneveys NE	24.05+30.05	04.10+10.10		
Lindau ZH	11.05+16.05	20.07+25.07	24.08+29.08	06.09+14.09
Lyssach BE	19.04+24.04 30.08+04.09	10.05+16.05 06.09+11.09	07.06+12.06 18.10+24.10	28.06+03.07
Marthalen ZH	27.04+02.05 17.08+22.08	08.06+13.06	06.07+11.07	08.08+14.08
Mettmenstetten ZH	18.05+23.05	24.08+29.08		
Moudon VD	08.06+13.06	28.09+03.10	26.10+03.11	
Niederurnen GL	12.06+20.06	20.07+25.07	14.08+22.08	28.09+03.10
Oensingen	17.05+22.05	23.08+28.08		
Pfäffikon SZ	13.07+18.07	10.08+16.08	26.10+31.10	
Riniken AG	03.05+12.05 10.08+15.08 12.10+17.10	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11	21.06+26.06 13.09+18.09	13.07+18.07 05.10+10.10
Salez SG	18.04+24.04 20.07+25.07	10.05+15.05 19.10+24.10	08.06+13.06	22.06+27.06
S-Chanf GR	sur demande			
Schöffland AG	24.05+29.05 20.09+25.09	07.06+12.06 18.10+23.10	21.07+27.07	16.08+21.08
Schwarzenburg BE	20.04+25.04 24.08+29.08	18.05+23.05 14.09+19.09	29.06+04.07	
Schwyz	04.05+09.05	14.09+19.09	19.10+24.10	
Sion VS	18.05+26.05	08.06+12.06		
Sissach BL	11.05+16.05	15.06+20.06	17.08+22.08	21.09+26.09
Sitterdorf TG	20.04+25.04 10.08+15.08	18.05+23.05 07.09+12.09	15.06+20.06 12.10+17.10	13.07+18.07 26.10+31.10
Tramelan JU	17.05+23.05	20.09+26.09		
Visp VS	31.05+06.06	11.10+17.10		
Willisau LU	27.04+02.05	08.08+14.08	31.08+05.09	05.10+10.10
Zweisimmen BE	22.06+26.06	07.09+11.09		

ASETA



Soutenu par le Fonds
de sécurité routière (FSR).

Ce cours se déroule sur deux journées: la première avec le tracteur, la seconde avec le tracteur et une remorque. Limité à 5 participants, il permet de dispenser un enseignement compétent, quasi individuel. Le G40 coûte CHF 540.-; le Fonds de sécurité routière accorde un montant de soutien de CHF 100.- ce qui porte le prix du cours à CHF 440.-. Pour une annulation intervenant dans les deux semaines suivant la confirmation, l'ASETA facture un montant de CHF 60.- pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant.

Photo: Jürg Fischer



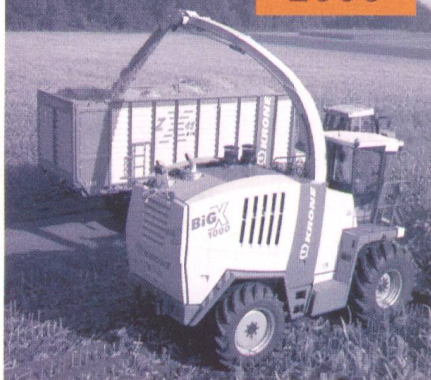
Inscription au cours G40

Lieu du cours	Date du cours
Nom, prénom	
Date de naissance	
Adresse	
NPA, lieu	
Numéro de téléphone	
J'ai pris connaissance des conditions de ce cours	
Date et signature	
Signature du représentant légal ou du maître d'apprentissage	

Envoyer à: SVLT, case postale, 5223 Riniken,
tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31, e-mail: zs@agrartechnik.ch

Nos variétés de maïs

Suisse
2006



CONSTANTINO

Maïs-ensilage très précoce

Pour un rendement de MS maximal en zones fraîches.

SILVESTRE

Maïs-ensilage précoce

Notre nouveauté pour 2006!

AMADEO

Variété mixte mi-précoce

La vedette dans les tests officiels de 2004/2005!

NATHAN

Maïs-ensilage mi-précoce

Une nouveauté convaincante.

GAVOTT

Variété mixte mi-tardive

La plus cultivée des variétés mi-tardives!

ROMARIO

Variété mixte mi-tardive

La performance hors classe.

SEMENA SA

Birsigstraße 4 · CH-4054 Bâle

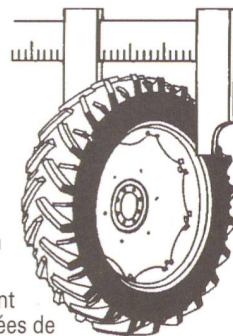
Tél.: 061/281 24 10 · Fax: 061/281 24 54

www.kws.com

KWS

Ensemble nous posons
les jalons du futur.

Des roues sur mesures



- Une haute précision pour 40 km/h
- Les tolérances en hauteur et latéraux sont mesurées et enregistrées de façon unique pour chaque roue
- Ecartement des roues et largeurs totales exactement selon votre souhait, dans la couleur originale de votre véhicule
- **Grande Capacité de livraison**, plus de 200 dimension de jantes de 8 à 54"
- Le remplissage de pneus GS-Flex rend vos roues exemptes de pannes pour chaque utilisation
- Toutes les roues, à partir de 18" sont prêtes pour les Jume-lages GS-MD et HD

NOUVEAU

Ainsi, vous économisez de l'argent!
Appelez-nous, vous conseillerons avec plaisir!



Schaad Frères SA, Fabrique de roues, 4553 Subingen
Tel. 032 613 33 33
Fax 032 613 33 35
Nouveautés: www.schaad.ch

MAROLF



Walter Marolf AG 2577 Finsterhennen
Tel 032 396 05 44 Fax 032 396 05 46
Email: marolf@swissonline.ch / www.marolf.ch

Envoyez - moi de la documentation svpl.

- ☐ char à pneus
- ☐ remorque basculante
- ☐ bétailère
- ☐ benne monocoque
- ☐ remorque forestière

Nom:.....

Prénom:.....

Rue:.....

NPA:.....Lieu:.....

Notre travail commence là où le standard s'arrête



Une formation pour agro-entrepreneurs

Acquérir un diplôme reconnu d'entrepreneur en travaux agricoles? Voilà qui devrait être possible en Suisse. C'est le but que vise l'association «Agro-entrepreneurs Suisse». Mais le chemin pour y parvenir est encore long.

Edith Moos-Nüssli



Photo: Ueli Zweifel

Les agro-entrepreneurs allemands ont servi de modèle: ils se sont organisés en association plus tôt que leurs homologues suisses. Depuis un an, un projet pilote vise la reconnaissance d'une formation de spécialiste en prestations agricoles. A l'intention des futurs cadres, un

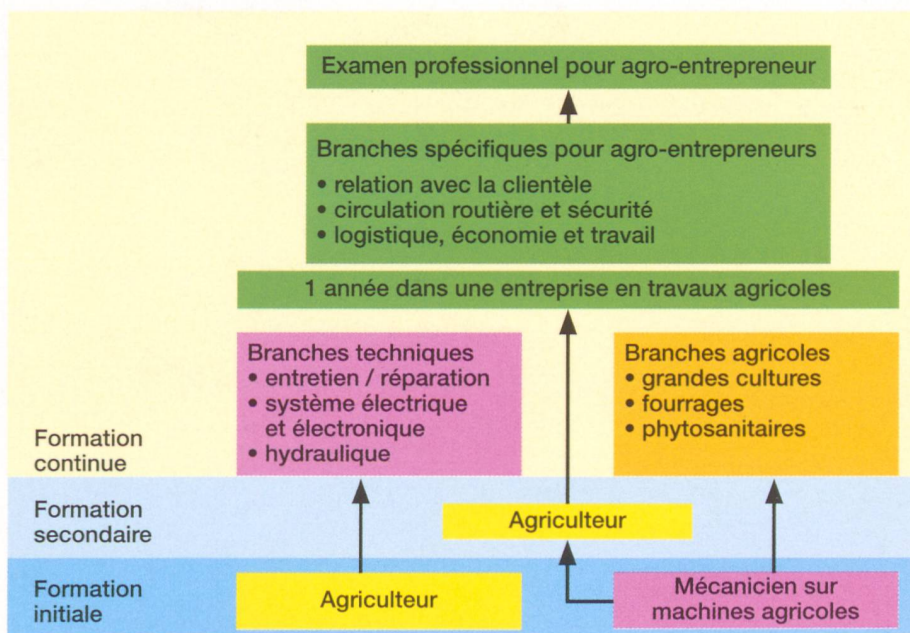
module de spécialiste technico-agricole a été mis sur pied. En plus, l'association allemande dispense différents cours allant du service à la clientèle à l'organisation d'un atelier en passant par l'utilisation rationnelle du diesel.

Trois ans de formation en Allemagne

Pour qui désire devenir fournisseur de prestations agricoles, une formation sur trois ans est nécessaire. Les matières enseignées comprennent le réglage et l'entretien des machines ainsi que divers cours sur les fourrages, les grandes cultures et les produits phytosanitaires. Un troisième bloc est réservé au conseil-clientèle, à la communication et à l'information. Les entrepreneurs allemands visent un public jeune, proche de la nature, intéressé à la technique agricole et qui, si possible, aura déjà une certaine expérience pratique. En contre-partie, les entreprises en travaux agricoles-écoles disposeront d'une clientèle établie et d'une technique agricole moderne. Ces entreprises-écoles abriteront également un atelier pour l'entretien des machines.

Formation professionnelle au lieu de cours isolés

D'ici à trois ans en Suisse, il sera aussi possible d'apprendre le métier d'agro-entrepreneur. «Dans quelques années, nous manquerons de personnel pour conduire nos machines, expli-



Un premier projet pour le métier d'agro-entrepreneur comme seconde formation.
Sources: Konrad Merk, Strickhof; ASETA

	Comment se présente votre exploitation?	Quelle est votre formation?	Qu'est-ce qui fait ses preuves?
Rémi Cattin Année de naissance 1936 Courroux JU 	En plaine et sans bétail, j'exploite un domaine d'environ 48 hectares. L'assolement se compose de betteraves sucrières, de maïs grain, de soja, de tournesol et des céréales pour la production de semences. L'entreprise de travaux agricoles possède différentes machines dont principalement 1 semoir maïs à 6 rangs, 3 moissonneuses-batteuses, des remorques pour le transport des céréales et des betteraves et une grue pour le déchargement des wagons de pulpes de betteraves. A mon service, j'ai un employé à l'année avec CFC et deux chauffeurs en saison de battage.	Je suis diplômé d'une école d'agriculture. En 1979, j'ai repris le domaine familial en 1979 après avoir été fonctionnaire cantonal durant 20 ans. A la tête d'une exploitation sans bétail donc, j'ai commencé à effectuer des travaux agricoles pour des tiers.	Ayant le virus de la «grande culture», j'ai acquis le savoir nécessaire en travaillant, en étant à l'avant-garde et en me formant de diverses manières. Quant à mes deux chauffeurs saisonniers, l'un est au bénéfice d'une maîtrise fédérale et le second d'un CFC agricole.
Josef Krummenacher Année de naissance 1944 Dietwil AG 	Je gère une exploitation de 35 hectares avec élevage de poulets ainsi qu'une entreprise en travaux agricoles comprenant 4 collaborateurs à temps complet et environ 8 auxiliaires en saison. Nos prestations sont complètes: des semis à l'épandage jusqu'aux traitements phytosanitaires, de l'ensilage au pressage jusqu'au moissonnage-battage. Nous brassons aussi du cidre. Par mauvais temps et en hiver, nous aidons au montage des semoirs que mon frère Pius fabrique dans son entreprise.	Agriculteur à la base, j'ai suivi les cours d'une école de commerce puis j'ai travaillé deux hivers durant dans un atelier agricole. Ce dernier assurait l'importation et les révisions de grandes machines de récolte. Ensuite, j'ai suivi les cours de l'institut Deula en Allemagne ainsi que ceux de l'ASETA à Riniken. Les employés de mon entreprise doivent bénéficier d'une formation d'agriculteur ou de mécanicien sur machines agricoles.	Ma formation d'agriculteur m'aide à effectuer les travaux au bon moment, à sélectionner au mieux et à conseiller les clients. Les travaux à l'atelier m'ont donné les connaissances nécessaires à l'entretien des machines et d'avoir ainsi un minimum de réparations.
Ruedi Strebel Année de naissance 1953 Waldhäusern AG 	Elle se compose de trois parties: un domaine de 11 ha, une entreprise en travaux agricoles et la construction de machines. Nous proposons tout l'éventail de prestations: épandage de lisier, semis, ensilage, battage et pressage et même les transports de céréales, de betteraves sucrières et de chaux. Je travaille avec 11 tracteurs, 3 moissonneuses-batteuses, 5 presses à grandes balles, 2 ensileuses ainsi que 4 camions. J'ai à mon service 9 employés à temps complet et 4 saisonniers, suivant le travail.	Je suis agriculteur. Durant ces dernières années, j'ai suivi diverses journées ou semaines de formation continue, notamment des cours de gestion d'entreprise, de construction de machines et de biogaz.	Les cours en gestion d'entreprise et construction de machines m'ont le plus apporté. Construire des machines spéciales demande de mes employés qu'ils comprennent la technique. D'ailleurs, la plupart sont mécaniciens en machines agricoles. Quelquefois, il arrive que j'ai cherché moi des agriculteurs qui accomplissent une deuxième formation de mécanicien sur machines agricoles.
Barbara Vögeli Année de naissance 1963 Gächlingen SH 	Mon mari Urs et moi, nous gérons une entreprise de travaux agricoles avec 3 employés à temps complet et 6 auxiliaires, selon besoin. Nos principales activités se concentrent sur les récoltes de fourrage et de maïs, le hachage de la paille et tout ce qui concerne l'ensilage (transport, manutention, pressage et enrubannage de balles). L'épandage de lisier au moyen d'épandeurs à tuyaux souples, l'épierrage et divers transports constituent aussi une source de revenus.	Après ma maturité, j'ai accompli un stage d'agricultrice suivi d'une formation d'agro-commerçante. Depuis notre mariage en 1992, je travaille dans l'entreprise avec mon mari. A côté de mes devoirs comme mère de famille, c'est aussi moi qui conduis l'enrubanneuse la plupart du temps; je gère aussi le secrétariat et la comptabilité.	Mon apprentissage d'agricultrice m'a fait comprendre ce que veulent les paysans. En tant qu'agro-commerçante, j'ai acquis les connaissances nécessaires aux travaux de secrétariat et de comptabilité. Je souhaite pouvoir suivre une formation en gestion de personnel. Nos chauffeurs, à l'origine des mécaniciens sur machines agricoles ou de agriculteurs doués en technique, ont suivi leurs preuves. Pour leur formation continue nous les orientons sur les publications professionnelles, les séminaires de l'ASETA et visites de foires agricoles. Les cours organisés par le SPAA (p. ex. As du volant) ou par l'Association allemande des Agros-entrepreneurs constituent aussi une source de formation.

que Fritz Hirter, président de l'association Agro-entrepreneurs Suisse. Il est important que les entrepreneurs agricoles eux-mêmes se soucient de leur succession. En plus, ceux qui offrent des places d'apprentissage sont mieux reconnus lorsqu'ils travaillent pour les communes. L'école professionnelle du Strickhof, à Zurich, a aussi apporté une impulsion intéressante à la formation des agro-entrepreneurs.»

Pour Fritz Hirter, il est clair que la formation en Suisse ne pourra être aussi complète et onéreuse qu'en Allemagne. Proposer un apprentissage sur trois ou quatre ans est aussi hors de question. Mais on pourrait tout-

fois l'envisager comme deuxième formation avec un examen professionnel d'agro-entrepreneur. Comme alternative à cet examen, le comité d'Agro-entrepreneurs Suisse a discuté la création de modules spécifiques à l'intention des agriculteurs, des chauffeurs et des chefs d'entreprises et cela avec les programmes déjà existants ou en coopération avec des instituts agricoles.

Une mise au défi pour l'association professionnelle

Lors de l'assemblée générale à Winterthour,

Willi von Atzigen, chef du service technique de l'ASETA, a présenté un projet (voir p. 15) qui entre dans un concept de formation d'agro-entrepreneurs. A l'unanimité, les 67 membres ont tenu à ce que la formation initiale et continue soit au cœur du programme d'activités 2006. La plupart des questions ne sont cependant pas résolues. Restent à déterminer les matières à enseigner, qui le fera et comment s'articulera le financement. Pour Willi von Atzigen, il est clair que l'association «Agro-entrepreneurs Suisse» est, ici, sollicitée. «La formation est l'affaire de l'association», dit-il. Elle a pour tâche de déterminer les contenus, présenter des experts tandis que ses

Comment voyez-vous l'avenir de la formation dans le secteur?

Aujourd'hui, la formation initiale et la formation continue sont importantes. Il est indispensable de suivre des cours sur la sécurité, l'électronique et l'informatique car conduire une machine agricole est de plus en plus exigeant. Je trouve qu'un enseignement initial basé sur la technique agricole et des cours sur les traitements phytosanitaires seraient les bienvenus.

La formation pour agro-entrepreneurs n'est, à mon avis, pas indispensable; mais ce serait un plus.

Jusqu'ici, je pense que la base doit rester une formation pour agriculteur ou de mécanicien en machines agricoles, complétée par des cours ou une formation rapide dans un autre secteur. L'idée que ce projet de formation d'agro-entrepreneur, avec son diplôme, pourrait devenir réalité. Mon entreprise serait tout à fait à même d'offrir une place d'apprentissage.

Comme je souhaiterais le plus, ce sont des cours d'hiver pour les agriculteurs qui traitent de la complexité des machines afin que chaque agriculteur n'ait pas besoin de former ses propres employés. Les enseignants pourraient être aussi agro-entrepreneurs, spécialisés dans des domaines déterminés. A mon avis, un apprentissage avec un employeur n'apporte pas ce que l'on désire. La variante actuelle est la plus sensée, soit une année comme agriculteur et l'autre comme mécanicien en machines agricoles.

Une formation spécifique dans ce domaine serait la bienvenue. Je pense que des cours pour la gestion de personnel, les décomptes de TVA ou l'organisation du travail seraient souhaitables. Ceci est seulement valable pour les cours de conduite et l'entretien des moissonneuses-batteuses mais aussi pour les grosses machines de labour, comme les ensileuses.

Les membres proposeront des places d'apprentissage. Le président Hirter évoque «la masse de travail qui attend l'association». C'est pourquoi il désire élargir l'actuel groupe de travail «Formation continue». Jusqu'en 2003, les entrepreneurs se rassemblaient au sein de la commission sectorielle 3 de l'ASETA; depuis la création de l'association, le secrétariat est géré par l'ASETA. ■

Link: www.lohnunternehmen.de

La formation comme tâche indispensable

L'association Agro-entrepreneurs Suisse a mis la formation initiale et continue au cœur de son programme d'activités. Lors de l'assemblée générale, les membres ont décidé de renforcer les bases financières.

Edith Moos-Nüssli

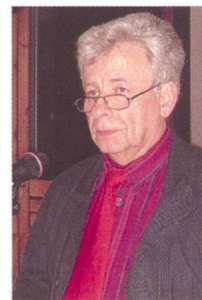
A l'avenir, agro-entrepreneur ne sera plus une fonction mais un métier avec apprentissage. Concrétiser cette idée est, pour la section «Agro-entrepreneurs Suisse» de l'ASETA, l'essentiel de son programme d'activités 2006. A l'assemblée générale à Winterthur, Willi von Atzigen, chef du service technique de l'ASETA, a présenté un premier projet dans le cadre de l'actuel concept de formation professionnelle. Le métier d'agro-entrepreneur constituerait une deuxième formation après un apprentissage d'agriculteur ou de mécanicien sur machines agricoles. Une première phase prévoit que les apprenants acquièrent les connaissances professionnelles de l'autre domaine. Ce qui signifie que les mécaniciens en machines agricoles fréquenteront les cours de technique de semis, d'électronique et d'hydraulique. Les cours qui englobent le service à la clientèle, la circulation routière et la sécurité, de même que la logistique et l'organisation du travail concernent tous les élèves. «Le but est un examen professionnel d'agro-entrepreneur», souligne Willi von Atzigen le 3 mars au Strickhof Wülflingen. Cet examen présuppose une année de stage chez un entrepreneur en travaux agricoles.

Le projet d'un groupe de travail en trio a été également examiné. Ce dernier pourra s'inspirer des expériences réalisées en Allemagne. Dans ce pays, la formation en prestations agricoles est à l'essai depuis 2005. Mais jusqu'à ce qu'une telle formation voit le jour en Suisse, moult détails sont encore à travailler.

D'avantage de qualité, davantage d'argent

La troisième assemblée générale d'Agro-entrepreneurs Suisse fut animée par deux questions: l'assurance-qualité et la cotisation. Ces deux questions n'ont été approuvées qu'en partie. La voix du président a départagé les 67 votants: l'association doit élaborer les bases

Le vote du président Fritz Hirter a fait pencher la balance pour l'élaboration d'un label «Agro-entrepreneurs».



d'un label «Entreprise reconnue». Mais l'obtention de ce label est facultative et les coûts sont endossés par l'entreprise. En revanche, le comité a refusé que le cours de sécurité agri-TOP soit une condition pour devenir membre de l'association. La cotisation 2007 prévoit un échelonnement des montants, selon le chiffre d'affaires de l'entreprise. Et si Thomas Estermann et onze de ses collègues proposaient six catégories, le comité n'en a finalement retenu que deux: les membres dont le chiffre d'affaires atteint le demi-million, verseront 150 francs par année et 250 francs au-delà. L'association espère, grâce à une augmentation de recettes, concrétiser certains projets et se libérer des sponsors.

Le siège pour la Suisse romande est occupé

La partie statutaire de la séance s'est bien déroulée. C'est Auguste Dupaquier, vice-président de l'ASETA et président de la section FR, qui occupe maintenant le siège resté vacant au comité. Après deux ans au poste de réviseur, Martin Wälchli succède à Martin Leu. Les comptes, le budget et le programme d'activités ont été acceptés d'emblée. A l'issue de l'assemblée générale, Hanspeter Schwarz de Läderach Agro AG à Hettlingen, ZH, et Daniel Haffa de l'entreprise éponyme à Andwil, TG, ont reçu la plaquette de sécurité du Service pour la prévention des accidents en agriculture, SPAA. ■

Dynamique et finaud avec

VALTRA



avec nous aux champs...



...avec une technologie
HiTech scandinave avancée
...avec les conseils
personnalisés et
compétents

N'hésitez pas!
Demandez-nous une offre.

Valtra Tracteurs SA
CH-8460 Marthalen
Tél. 052 / 319 17 68
Fax 052 / 319 33 63
www.valtra.com

RB GRAFIK 8222 BERNGEN

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

Avantage sur la concurrence avec ISOBUS

La technologie ISOBUS sur les autochargeuses Pöttinger montre de nombreux avantages. La nouveauté est la valeur détaillée des données pour le client inclus une quittance.

Des capteurs en suffisance informent constamment le terminal sur l'état de l'autochargeuse et indiquent une image

optimale de données. Celles-ci sont facilement transmissibles pour une utilisation ultérieure telle que sur les chargements, le transport, les déchargements et les arrêts. Par ces données on dispose des informations importantes suivantes: total des trajets, trajets par heure, distance des transports, temps de transport, vitesse de transport, distance moyenne du champ à la ferme, marche des rotors, le déchargement et l'arrêt. La valeur moyenne en pourcent du temps de chaque fonction et le temps total sont d'autres informations très intéressantes.

Il est possible d'obtenir les statistiques totales annuelles de la machine et les valeurs de fonctionnement chez chaque client. Par le tirage des données sous forme de quittance on peut informer chaque client, résultat: un rapport rapide des activités des travaux effectués par l'entrepreneur sans contrainte supplémentaire.



Pour une utilisation commerciale, les données peuvent être transmises sur un PC. «Precision farming» dans la fenaison – avec Pöttinger sur la meilleure voie.

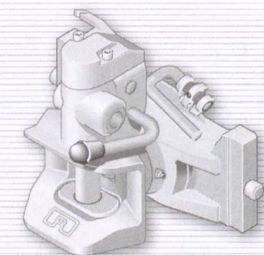
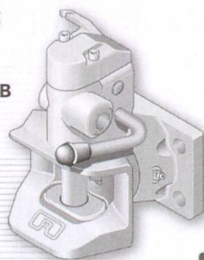
Alois Pöttinger
Maschinenfabrik GmbH
Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
0043/7248/600-244
0043/7248/600-513
manfred.schauer@poettinger.at
www.poettinger.at

HIRSCHI AG

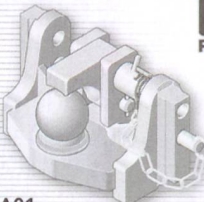
Agent général Suisse

**Votre spécialiste en attelage
pour remorques**

RO*873 B



RO*873 D



RO*825 A01



Typ 873 attelable avec tout anneau de traction usuel.

Typ 825 avec système de fermeture patenté pour un verrouillage sûr.

Hirschi AG - Portstrasse 37 - 2501 Biel-Bienne
Tél. 032 366 60 50 - Fax 032 366 60 55
info@hirschi.com - www.hirschi.com

AGRAR Swissline, maintenant avec essieu simple à suspension

GVS Agrar SA avec le siège à Schaffhouse et Flawil soutient une fois de plus son site de production en Suisse. La bonne résonance au sujet des nouvelles machines agricoles AGRAR qui sont construites à Flawil dans le canton de St-Gall, démontre une fois de plus que des firmes innovatives sont tout à fait concurrentielles même si leur site de fabrication se trouve en Suisse.

Ainsi les citernes à pression de la série AGRAR Swissline sont également construites en Suisse. Ces citernes sont disponibles avec des contenances de 3000 à 15 000 litres. Divers équipements de compresseurs et de pompes sont disponibles, permettant ainsi de satisfaire les vœux individuels des clients. Toutes les citernes AGRAR sont équipées d'un châssis 40 km/h dans l'équipement de base. A partir de maintenant, vous pouvez également obtenir des citernes de 6000 à 9000 litres avec un essieu

simple à suspension à ressorts. Ceci signifie, pour vous, plus de confort de conduite et plus de sécurité. Entre parenthèses: Agrar fête cette année ses 70 ans d'existence et offre à cette occasion des rabais supplémentaires très intéressants.



Photo: SW7000 RKF

Veuillez demander des informations et de la documentation chez votre Agrarcentre ou auprès de:

GVS Agrar SA
Machines agricoles
et communales
8207 Schaffhouse
Tél. 052 631 19 00
info@gvs-agrar.ch
www.gvs-agrar.ch